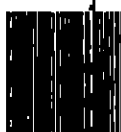


PETITORIO



01 49161 0

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radiación : 01049161 00000000 Folios 40
Fecha (MM): 2001-06-20 17:11:11
Trámite : 002 PATENTES 9 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

FORMULARIO UNICO DE SOLICITUD DE PATENTE 2000-3

1

SOLICITUD DE:



Patente de Invención



Patente de Modelo de Utilidad

2

SOLICITANTE
(71)

Nombre: **SYNTHE AG CHUR**
sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza.
Dirección: Grabenstrasse 15, CH-7002 Chur, Suiza.

Teléfono: 546 09 70
E-mail: clientes@camyp.com
Fax: 249 40 70

Domicilio: Chur, Suiza.

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐C.E. ☐ Otro ☐

Número: _____

3

REPRESENTANTE
O APODERADO
(74)

Nombre: Emilio FERRERO
Dirección: Carrera 4ª No. 72-35

Teléfono: 347 36 11
E-mail: caveller@caveller.com
Fax: 217 92 11
Domicilio: Bogotá, Colombia

IDENTIFICACION

C.C. ☒ NIT ☐C.E. ☐ Otro ☐Número: 438.019 TP 31.029

4

INVENTOR(ES)
(72)

Nombres:
1- Robert FRIGG
Mattenstrasse 8, CH-2544 Bettlach, Suiza.
2- Robert FERUS
Tannliberg 73, CH-4585 Biezwil, Suiza

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐C.E. ☐ Otro ☐

Número: _____

5

TITULO (54) **PLACA DE OSTEOSINTESIS**

6

Clasificación Internacional (51) *A61B 17/58, A61F 2/00*

7

Prioridad

SI ☒ NO ☐

(33) País de Origen

PCT.

(32) Fecha

26 de junio de 2000

(31) Número de Solicitud

PCT/CH 00/00346

8

Para publicar a partir de la fecha de la presente solicitud a los

6 meses ☐12 meses ☐18 meses ☒Otro ☐

9

Comprobante de pago No. 01.21.054 por \$ 356.640.00Comprobante de pago No. 01.16.210 por \$ 100.000.00Fecha: 02 de abril de 2001Fecha: 12 de marzo de 2001

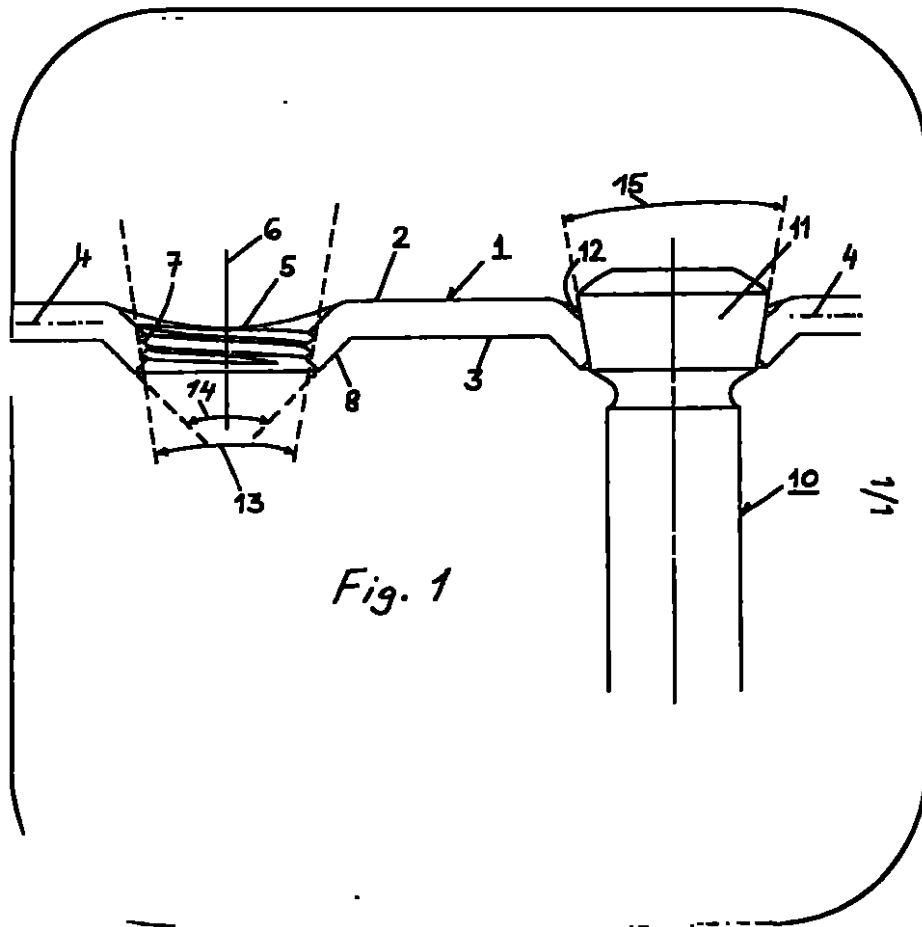
10

ANEXOS

- ☒ Comprobante de pago de la tasa de presentación de la solicitud
- ☐ Comprobante de pago de la tasa por concepto de excedente de palabras en la publicación
- ☒ Comprobante de pago por reivindicación de prioridad
- ☒ Certificado de existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica
- ☒ Poderes, si fuere el caso
- ☒ Copia certificada de la primera solicitud, si se reivindica prioridad
- ☐ Traducción simple de la primera solicitud, si se reivindica prioridad
- ☐ Documento de cesión del inventor al solicitante o a su causante
- ☒ Descripción de la invención
- ☒ Una o más reivindicaciones
- ☒ Dibujos y/o planos necesarios
- ☐ De ser el caso, copia del contrato de acceso
- ☐ De ser el caso, documento que acredite la licencia o autorización de uso de conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas
- ☐ De ser el caso, certificado de depósito del material biológico
- ☒ Arte final 12 x 12.

11

FIGURA CARACTERISTICA:



12

NOMBRE: EMILIO FERRERO

FIRMA: 
C.C. 438.019 de Usaquén T.P. 31.929

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página

REIVINDICACIONES

Habiendo así especialmente descrito y determinado la naturaleza de la presente invención y la manera cómo la misma ha de ser llevada a la práctica, se declara reivindicar como de propiedad y derecho exclusivo:

1.- Placa de osteosíntesis, (1), con un lado superior (2), un lado inferior (3) orientado hacia el hueso, como también varios orificios (5) dispuestos a lo largo del eje longitudinal (4) de la placa, que comunican el lado superior con el lado inferior (2; 3), con ejes centrales (6) y destinados a recibir tornillos (10) de osteosíntesis, presentando por lo menos dos de los orificios (5) una protuberancia (8) concéntrica con el eje central (8) y que sobresale desde el lado inferior (3),

caracterizada porque

la placa de osteosíntesis (1) está configurada como una sola pieza.

2.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con la reivindicación 1, caracterizada porque los orificios (5) provistos con una protuberancia (8) están provistos con un roscado interior (7), preferiblemente de forma de cilindro circular.

3.- Placa de osteosíntesis de acuerdo con la reivindicación 1 ó 2, caracterizada porque los orificios (5) que presentan una protuberancia (8) se angostan cónicamente hacia el lado inferior (3).

4.- Placa de osteosíntesis de acuerdo con la reivindicación 1 ó 3, caracterizada porque el roscado interior (7) se angosta cónicamente hacia el lado inferior (3).

5.- Placa de osteosíntesis de acuerdo con la reivindicación 4, caracterizada porque el roscado interior (7) que se angosta cónicamente presenta un ángulo de conicidad (13) de 5 a 50 grados, preferiblemente de 10 a 30 grados.

PLACA DE OSTEOSINTESIS

La presente invención se refiere a una placa de osteosíntesis de acuerdo con el preámbulo de la reivindicación 1, y también se refiere a un dispositivo de fijación de acuerdo con el preámbulo de la reivindicación 18.

En el documento WO97/0900 se revela una placa de osteosíntesis que permite obtener un anclado, tornillo mediante, angular y axialmente estable, por intermedio de un roscado exterior cónico en la cabeza del tornillo y un correspondiente roscado interior cónico en el orificio de la placa. Sin embargo, una de las desventajas de esta placa de osteosíntesis, conocida, es que es necesario que la placa tenga un espesor mínimo para poder fijar suficientemente la cabeza del tornillo en la placa. Si se utilizan placas con un espesor inferior a 2 mm, la estabilidad angular y axial del anclado del tornillo se hace crítica.

Es aquí donde la invención es de utilidad. El objeto de la invención es el de crear una placa de osteosíntesis que posibilite una estabilidad angular y axial, segura, del anclado del tornillo, aun en el caso en que la placa tenga un espesor relativamente reducido.

La presente invención permite lograr el objetivo señalado con una placa de osteosíntesis, que presente las características de acuerdo con la reivindicación 1.

El engrosamiento en la zona de los orificios de la placa de osteosíntesis – en comparación con las zonas entre los orificios- tiene lugar mediante una protuberancia que sobresale desde el lado inferior de la placa, la cual protuberancia tiene preferiblemente la configuración de un cono hueco. Esto puede lograrse durante la manufactura de la placa, por ejemplo mediante el estampado cónico profundo de la placa en su zona alrededor del orificio.

El espesor de la placa, en la zona de los orificios con la protuberancia, debería ser de 1,1 a 4,0 veces, preferiblemente de 1,5 a 2,0 veces, el espesor de

la placa en la zona entre dichos orificios. A tal efecto, la protuberancia debería sobresalir de 0,1 a 3,0 mm, preferiblemente de 0,5 a 1,0 mm, desde el lado inferior.

El espesor de la placa de osteosíntesis en la zona entre los orificios con la protuberancia, puede ser de 1 a 2 mm, preferiblemente de 0,8 a 1,2 mm.

En una forma de realización preferida, en la cual la protuberancia tiene la configuración de un cono hueco, mide el ángulo exterior de conicidad de 5 a 120 °, preferiblemente de 40 a 100 °.

En una forma de realización preferida, los orificios que presentan una protuberancia están provistos con un roscado interior. El roscado interior puede estar configurado en forma de cilindro circular o en forma cónica; en este último caso, es preferible que los orificios que presentan una protuberancia también vayan reduciendo cónicamente su sección transversal hacia el lado inferior.

El ángulo de conicidad del roscado interior que se angosta (reduce su sección transversal) cónicamente, puede ser de 5 a 50 °, preferiblemente de 10 a 30 °.

El roscado interior puede ser de filete simple o de filete doble. El paso del roscado para un roscado interior de filete simple, debería ser de 0,4 a 1,5 mm, preferiblemente de 0,60 a 1,25 mm. Para un roscado interior de filete doble, el paso del roscado debería ser de 0,2 a 1,5 mm, preferiblemente entre 0,3 y 0,8 mm.

Los ejes centrales de los orificios provistos con una protuberancia están dispuestos esencialmente en dirección normal con respecto al lado superior, y es preferible que sean paralelos entre sí.

Junto con la placa de osteosíntesis de acuerdo con la invención se utilizan ventajosamente tornillos de osteosíntesis provistos con una cabeza cónica, que

preferiblemente llevan un roscado exterior. A efecto, es ventajoso que el ángulo de conicidad de la cabeza cónica del tornillo, se corresponda al ángulo de conicidad del roscado interior, en todo caso cónico, del orificio de la placa. Gracias a esta configuración experimenta la placa de osteosíntesis, alrededor de sus orificios, un engrosamiento. En dicho engrosamiento (o, en dicho orificio alargado axialmente de manera artificial) es posible tallar una cantidad de filetes de rosca, que es mayor que la que sería posible obtener con una placa de espesor constante. Esto conduce a un mejor anclado del tornillo, sin que se modifiquen de manera sustancial las propiedades mecánicas de la placa, es decir, su flexibilidad y adaptabilidad a los huesos.

La placa de osteosíntesis de acuerdo con la invención puede ser utilizada en especial en todos aquellos casos en los cuales son ventajosas las placas de osteosíntesis delgadas, en especial en la zona de la columna vertebral, en la pelvis y en los huesos tubulares.

La invención, y sus desarrollos posteriores, son seguidamente objeto de una mayor ilustración, para lo cual se hace referencia a la siguiente representación, parcialmente esquemática, de un ejemplo de realización.

En los dibujos:

la Figura (1) muestra un corte longitudinal a través de la placa de osteosíntesis de acuerdo con la invención, junto con un tornillo de osteosíntesis introducida en dicha placa.

La placa de osteosíntesis representada, 1, de una sola pieza, presenta un lado superior 2, un lado inferior orientado hacia el hueso, 3, como también varios orificios 5 que comunican el lado superior con el inferior (orificios pasantes) y dispuestos a lo largo del eje longitudinal 4 de la placa, los cuales orificios presentan ejes centrales, y están destinados a alojar los tornillos de osteosíntesis,

10. En la Figura se han representado solamente dos orificios, 5; es posible disponer mas orificios 5, en función de la longitud de la placa de osteosíntesis, 1, a la derecha y a la izquierda.

Los ejes centrales 6 de los orificios están dispuestos en ángulo recto con respecto al lado superior 2, con lo cual son paralelos entre si.

El espesor de la placa en la zona entre los orificios, es de 1 mm. Ambos orificios 5 representados en la Figura presentan una protuberancia 8 en forma de cono hueco, que sobresale del lado inferior 3, dispuesta concéntricamente con respecto al eje central 6.

Los orificios 5 están provistos con un roscado interior 7 de filete simple, que se angosta cónicamente hacia el lado inferior 3 (pero también es posible utilizar un roscado interior de circular cilíndrico y/o un roscado interior de dos filetes). El ángulo de conicidad, 13, del roscado interior, 7, es de 20 grados. El ángulo exterior de conicidad, 14, de la protuberancia 8, es de 90 grados. El paso del filete del roscado interior, 7, es de 0,8 mm (en el caso de un roscado interior de doble filete, dicho valor sería de 0,4 mm).

Gracias a la protuberancia 8 de 0,8 mm de espesor, presenta la placa de osteosíntesis en la zona de los orificios 5, un espesor que es mayor que el espesor entre los orificios 5 (de 1 mm de espesor), específicamente 1,8 veces.

El tornillo de osteosíntesis, 10, introducido en el orificio de la derecha, 5, presenta una cabeza 11 cónica, que lleva un roscado exterior 12. El ángulo de conicidad, 15, de la cabeza cónica, 11, del tornillo, es de 20 grados, y se corresponde con ello al ángulo de conicidad del roscado interior cónico 7.

El área de apoyo de la placa de osteosíntesis 1 se reduce a las partes frontales circulares huecas, del lado del hueso, de las protuberancias 8, lo cual

conduce a una mejor curación o restablecimiento de la parte ósea a ser colocada bajo la placa de osteosíntesis 1.

6.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 5, caracterizada porque el roscado interior (7) es un roscado de filete simple.

7.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con la reivindicación 6, caracterizada porque el paso del roscado interior de un solo filete (7) es de 0,4 a 1,5 mm, preferiblemente de 0,60 a 1,25 mm.

8.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 5, caracterizada porque el roscado interior (7) es un roscado de filete doble.

9.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con la reivindicación 8, caracterizada porque el paso del roscado interior de filete doble (7) es de 0,2 a 1,5 mm, preferiblemente de 0,30 a 0,80 mm.

10.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 9, caracterizada porque en la zona de los orificios (5) con protuberancia (8) presenta un espesor mayor que en la zona situada entre dichos orificios (5).

11.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con la reivindicación 10, caracterizada porque el espesor de la placa de osteosíntesis en la zona de los orificios (5) con protuberancia (8) es de 1,1 a 4,0 veces, preferiblemente de 1,5 a 2,0 veces, el espesor en la zona entre dichos orificios (5).

12.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 11, caracterizada porque la protuberancia (8) sobresale de 0,1 a 3,0 mm, preferiblemente de 0,5 a 1,0 mm, con respecto al lado inferior (3).

13.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 12, caracterizada porque la protuberancia (8) se angosta desde la placa de osteosíntesis (1) en forma de cono hueco.

14.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con la reivindicación 13, caracterizada porque la protuberancia de forma de cono hueco (8) presenta un ángulo de conicidad (14) de 5 a 120 grados, preferiblemente de 40 a 100 grados.

15.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 14, caracterizada porque el espesor de la placa de osteosíntesis (1) en la zona entre los orificios (5) con protuberancia (8) es de 1 a 2 mm.

16.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con la reivindicación 15, caracterizada porque el espesor de la placa de osteosíntesis (1) en la zona entre los orificios (5) con protuberancia (8) es de 0,8 a 1,2 mm.

17.- Placa de osteosíntesis, (1), de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 16, caracterizada porque los ejes centrales (5) de los orificios (5) con protuberancia (9) están esencialmente dispuestos en ángulo recto con respecto al lado superior (2) y se extienden preferiblemente de manera paralela entre si.

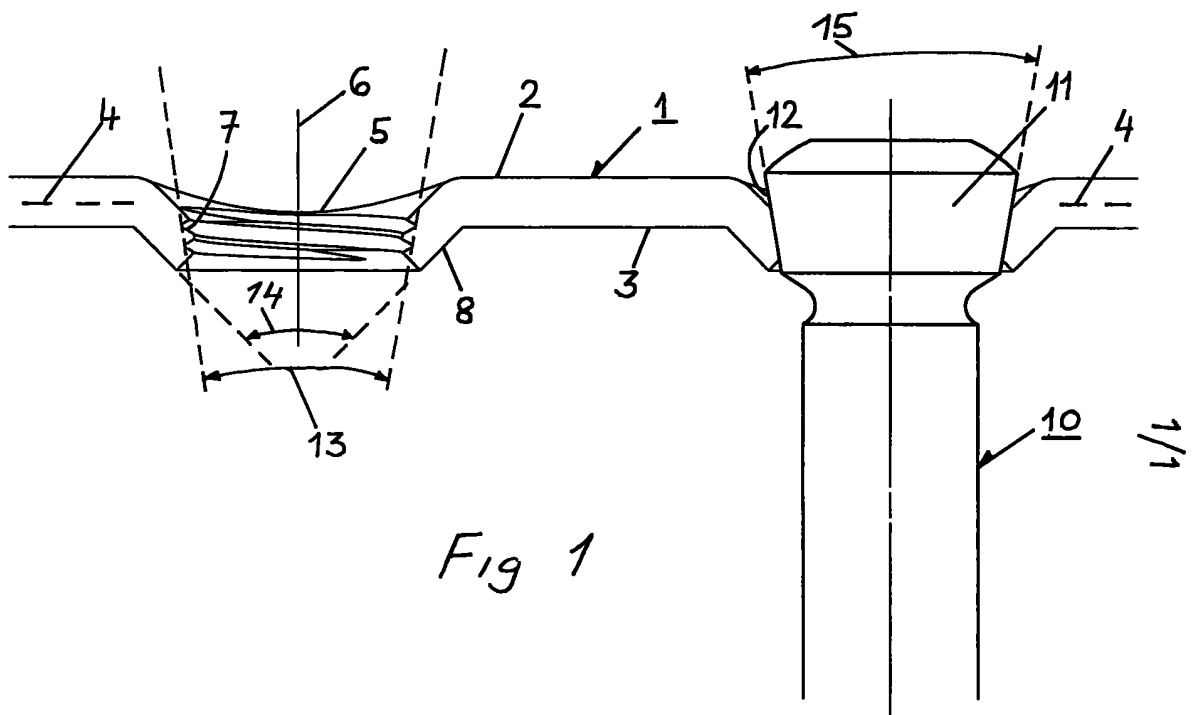
18.- Dispositivo de fijación con una placa de osteosíntesis (1) de acuerdo con una cualquiera de las reivindicaciones 1 a 17, caracterizado porque incluye por lo menos dos tornillos de osteosíntesis (10) con una cabeza cónica (11) que lleva un roscado exterior (12).

19.- Dispositivo de fijación de acuerdo con la reivindicación 18, caracterizado porque el ángulo de conicidad (15) de la cabeza cónica del tornillo de osteosíntesis (11) se corresponde al ángulo de conicidad (13) del roscado interior cónico (17).

RESUMEN

La placa de osteosíntesis (1) está destinada a la osteosíntesis. Tiene un lado superior (2), un lado inferior (3) orientado hacia el hueso, como también varios orificios (5) dispuestos a lo largo del eje longitudinal (4) de la placa, que comunican el lado superior con el lado inferior (2; 3), con ejes centrales (6), destinados a recibir tornillos (10) de osteosíntesis. Dos de los orificios (5) presentan una protuberancia (8) de forma de cono hueco, que sobresale del lado inferior (3) y concéntrica con respecto al eje central (6).

La placa de osteosíntesis permite una estabilidad angular y axial, segura, del anclado del tornillo, aun en el caso en que la placa tenga un espesor relativamente reducido.



CAVELIER
ABOGADOS

EDIFICIO SISEKI
CARRERA 4ª N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

REPRESENTACION Y PODER

For patents, utility designs, trademarks, service marks, commercial names, insignia.

Para patentes, modelos y dibujos industriales, marcas de fábrica y de servicio, nombres comerciales y enseñas.

REPRESENTATION AND
POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned / Yo (nosotros), abajo firmado(s)
Synthes AG Chur
of / domiciliado(s) en Grabenstrasse 15
CH-7002 Chur, Switzerland.

por el presente nombramos a GERMAN CAVELIER, tpa. 832; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; ERNESTO CAVELIER, tpa. 11519; y EMILIO FERRERO, tpa. 31829; domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como nuestros representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, y bajo las mismas reglas, conferimos poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me(nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas y de servicios; el depósito de nombres comerciales y enseñas; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de oposición, cancelación, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y juicios que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos hechos por agentes oficiosos.

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint GERMAN CAVELIER, tpa. 832; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; ERNESTO CAVELIER, tpa. 11519; and EMILIO FERRERO, tpa. 31829; domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or o. temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time. In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, models and designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks; the deposit of commercial names and insignia; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this power of attorney, transact, desist, cancel, receive, renounce, and ratify the acts done by representatives without further need of a special power of attorney.

Given and signed this / Dado y firmado hoy

July 21, 1998

in / en Berne, Switzerland

for / por Synthes AG Chur

Signature

SYNTHES AG CHUR

Grabenstrasse 15

CH - 7002 CHUR

03 MAR 2001

JUAN MANUEL BOTERO MEDINA

NOTARIO

TRADUCCION No.:

M. V. MARTELO

Traductor e Interpretador Oficial

Inglés - Español - Inglés

Res. No. 2879 Min. Justicia

LEGALIZACION

El Señor Cónsul de Colombia debe expedir un certificado consular sobre (1) la existencia legal de la compañía que otorga el poder; (2) que ésta ejerce su objeto social, y (3) que las personas que otorgan el poder están autorizadas para darlo. A este efecto les solicitamos que muestren al Señor Cónsul las pruebas que acreditan esos hechos (1), (2) y (3).

LEGALIZATION

The Colombian Consul must issue a consular certificate, on (1) the legal existence of the company which grants the Power-of-Attorney, (2) that it is in actual exercise of its company purposes, and (3) that the persons who execute the Power of Attorney are authorized to do so. To this effect, please show the Consul the evidence to prove the above facts (1), (2) and (3).

Eva Bertossa-Bertschi, notary public of the Canton of Berne (Switzerland), with office at Berne, Zeughausgasse 29

certifies:

The foregoing signature "ppa M. Jacques" on behalf of Synthes AG Chur, with registred office in Chur (Switzerland), was written by Mrs Margrit Jaques-Baumann, born on 5th March 1940, of Sainte-Croix and Flawil (Switzerland), director, divorced, Blockweg 8, 3007 Berne, who has single signature on behalf of Synthes AG Chur and is known to the notary personally.

Certified at the office of the notary public on the twenty-third of July ninteenhundert and ninety eight.

23rd July 1998

Reg. B. No 994

The notary public:

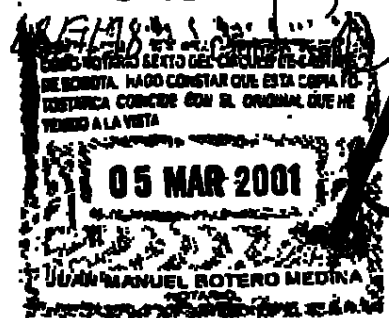


Visto para la legalización de la firma que precede de

Eva Bertossa-Bertschi

notario del cantón de Berna

Número: 2093 Cancillería de Estado del cantón de Berna



Tasa: CHF

15.-

NOTA PARA EL SEÑOR CONSUL DE COLOMBIA: Según los artículos 65 del C. de P. C. y 840 del C. de Co., si el poderdante es una sociedad, el Señor Cónsul debe certificar que tuvo a la vista las pruebas de su existencia, que ejerce su objeto social y que quien confiere el poder es su representante.



Consulado de Colombia

Berna

13
TRADUCCION No.:
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

AUTENTICACION DE FIRMA No. 1405

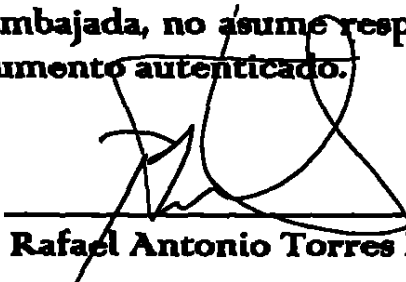
BERNA, 11 DE AGOSTO DE 1998

**EL SUSCRITO SEGUNDO SECRETARIO ENCARGADO
DE LAS FUNCIONES CONSULARES DE LA EMBAJADA DE LA
REPÚBLICA DE COLOMBIA**

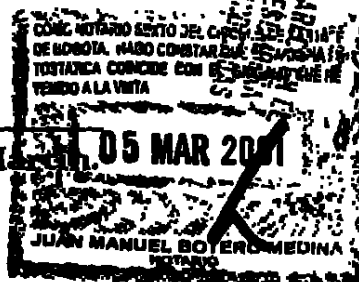
CERTIFICA :

Que la señora **CARMEN ISELI** que autoriza el presente documento, ejercía legalmente en la fecha expresada, las funciones de Oficial del Oficial de la Cancillería de Estado del Cantón de Berna y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares de la Embajada, no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento autenticado.


Rafael Antonio Torres M.

- Pagado Impuesto de Timbre: U\$ 6.00
- Pagado Derechos Consulares: U\$ 15.00



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
797888
CIVIL
DIRECCION DE ASISTENCIA JURIDICA
JEFES DE LEGALIZACIONES
98 AUG 28 AM 11:59
NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEL



Consulado de Colombia

Berna

TRADUCCION No. 1
MARIA ELVIRA MARTELÓ
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

CERTIFICACIÓN NO.000388

EL SUSCRITO SEGUNDO SECRETARIO ENCARGADO
DE LAS FUNCIONES CONSULARES DE LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA
DE COLOMBIA

CERTIFICA

Que la compañía **SYNTHE AG CHUR** domiciliada en Grabenstr. 15, Chur/Suiza, existe y esta organizada de conformidad con las leyes de Suiza y que esta cumple con su objeto legal.

Que la señora **MARGRIT JAKUES-BAUMANN** desempeña el cargo de representante de la sociedad y tiene facultad suficiente para otorgar poderes y nombrar apoderados en el exterior.

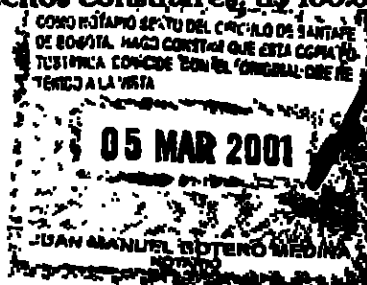
Que todos los hechos anteriores constan por haber tenido a la vista los documentos respectivos (Certificado de Registro de la Cámara de Comercio de Friburgo expedido el 05 de agosto de 1998).

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares no asume responsabilidad por el contenido del documento.

Dado y firmado en Berna, a los once (11) días del mes de Agosto de novecientos noventa y ocho (1998).

Rafael Antonio Torres Martín

- Pagado impuesto de timbre: u\$ 6.00.
- Pagado derechos consulares: u\$ 100.000



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
177090
CUBA FIRMA: PARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

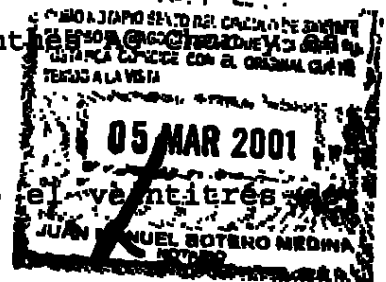
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
98 AUG 28 AM 11:59
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ, C.

15

TRADUCCION OFICIAL No. 16.08/98 preparada por María Elvira Martelo, Traductora Oficial debidamente aprobada por el Ministerio de Justicia de Colombia por Resolución 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

(A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español, por el cual SYNTHES AG CHUR otorga poder a GERMAN CAVELIER, GONZALO PERDOMO, ERNESTO CAVELIER Y EMILIO FERRERO). Dado y firmado en Berna, Suiza, el 21 de julio de 1998. (Firma) ppa. M. Jacques SYNTHES AG CHUR, Grabenstrasse 15, CH - 7002 CHUR.

Eva Bertossa-Bertschi, notario público del Cantón de Berna (Suiza), con oficina en Berna, Zeughausgasse 29, certifica: la firma que antecede "ppa M. Jacques" a nombre de Synthes AG Chur, con oficina registrada en Chur (Suiza), fue impuesta por la Sra. Margrit Jaques-Baumann, nacida el 5 de marzo de 1940, de Sainte-Croix y Flawil (Suiza), directora, divorciada, Blockweg 8, 3007 Berna, quien tiene firma única a nombre de Synthes AG Chur conocida personalmente por el notario público. Certificada en la oficina del notario público el veintitres de julio de mil novecientos noventa y ocho.



23 de julio de 1998, Reg. B. No. 994 El notario público: (Firma ilegible). (Sello notarial en tinta de Eva Bertossa-Bertschi).

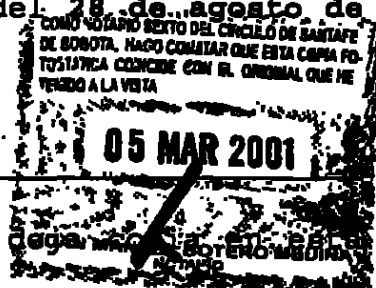
(En español) Legalización de la firma que antecede expedida la Cancillería de Estado del Cantón de Berna el 28 de julio de 1998 bajo el No. 2093, firmado por Carmen Iseli. Pagada tasa por CHF15.

(En español) Certificación de la firma que antecede expedida por el Consulado de Colombia en Berna el 11 de agosto de 1998, bajo el No. 1405. Firma RAFAEL ANTONIO TORRES MARTIN. Pagado impuesto de timbre y derechos consulares.

Legalización de la firma que antecede expedida por el MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES bajo el No. 177889 del 28 de agosto de 1998, firmado por el Jefe de Legalizaciones.

(En español) Certificación de la existencia legal de SYNTHES AG CHUR y de la capacidad legal de MARGRIT JAQUES-BAUMANN para otorgar poder expedida por el Consulado de Colombia en Berna el día 11 de agosto de 1998, bajo el No. 000388. Firmado por RAFAEL ANTONIO TORRES MARTIN. Pagado impuesto de timbre y derechos consulares.

Legalización de la firma que antecede expedida por el MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES bajo el No. 177890 del 28 de agosto de 1998, firmado por el Jefe de Legalizaciones.



Es traducción fiel y completa de la cual se deposita en esta oficina para su confrontación.

COLO 3261-701-001-5

Id. 4

Ago. 31/98

Maria Elvira Martelo
TRADUCCION No: 1608/98
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTIAGO DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LAS FIRMAS
[Firma]
COINCIDEN CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (R.L.O.S) EN ESTA NOTARIA
SANTIAGO DE BOGOTA, 02 SET 1998

[Firma]
FACILITADO
S. M. A. L. C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTIAGO DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE ESTA COPIA PO-
TOSTANCA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE
VISTO A LA VISTA
05 MAR 2001
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

M. 26.887.111
Naria (art. 6)
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO, DESLIEGA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

98 SEP 21 PM 12:23
JEE DE LEGALIZACIONES
SANTIAGO DE BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

17

CAVELIER
ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier-abogados.com
E-MAIL: cavelier@colomsat.net.co

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Señor Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Poderdante: SYNTHES AG CHUR

Poder conferido el: 21-07-98

Yo, GERMAN CAVELIER, obrando en mi calidad de apoderado principal del poderdante arriba mencionado, atentamente manifiesto a Usted que sustituyo el poder que me ha sido conferido en la persona del doctor EMILIO FERRERO, Abogado con Tarjeta Profesional No. 31.929, con todas las facultades que me fueron conferidas.

Hago la anterior sustitución conforme al artículo 66 del Código de Procedimiento Civil ya que los otros sustitutos faltan en este momento.

Señor Jefe,



GERMAN CAVELIER

T.P.A. No. 832

C.C. No. 2.877.924 de Bogotá

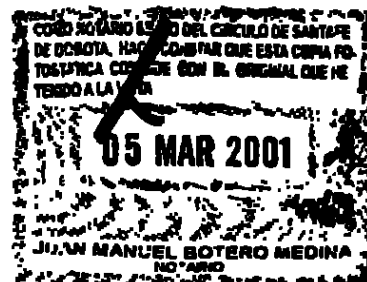
Acepto:



EMILIO FERRERO

T.P.A. N° 31.929

C.C. No. 438.019 de Usaquén



2e-780-2

NIT. 860.041.367-3

2.º 110 folios 18, 19, 20
Para Publicación

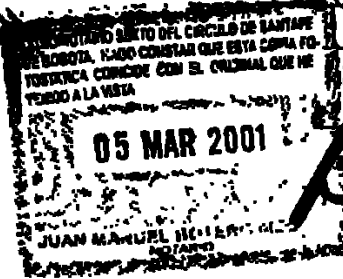
NOTARIA SEXTA DE BOGOTÁ
RECONOCIMIENTO Y PRESENTACIÓN

Santafé de Bogotá D. C.

Ante mí JUAN MANUEL BOTERO MEDINA

NOTARIO SEXTO DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ

Compareció(eron) personalmente,



Quien(es) exhibió(ron) la(s) C. C.

438019

2877924

Libreta(s) Militar(es)

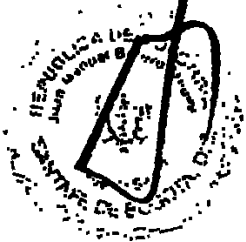
83C

51929

Si la(s) en C. C. y declaró(aron) que la(s) firma(s) que
interpone(n) en el presente documento es(son) la(s) suya(s) y que
el contenido del mismo es cierto.
En constancia se firma esta diligencia.

[Signature]

[Signature]



Expediente No		01019161	No de Folio
Item		No de unidades	
1	CD		
2	DVD		
3	REVISTA		
4	LIBRO		
5	PERIODICO		
6	DISQUETES		
7	SOBRE DE MANILA	1	
8	SOBRE BLANCO TAMAÑO CARTA		
9	SOBRE BLANCO TAMAÑO OFICIO		
10	OTROS:		
Observaciones: Arte final)			



**SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT
CONFÉDÉRATION SUISSE
SWISS CONFEDERATION**

Beschneidung

Die beiliegenden Akten stimmen überein mit den ursprünglichen Unterlagen der auf den nächsten Seiten bezeichneten, beim unterzeichneten Amt, als Anmeldeamt im Sinne von Art. 10 des Vertrages über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), eingegangenen Patentanmeldung.

Attestation

Les documents ci-joints sont conformes aux pièces originales relative à la demande de brevet spécifiée aux pages suivantes, déposées auprès de l'Office soussigné, en tant qu'Office récepteur au sens de l'article 10 du Traité de coopération en matière de brevets (PCT).

Confirmation

It is hereby confirmed that the attached documents are corresponding with the original pages of the international application, as identified on the following pages, filed under Article 10 of the Patent Cooperation Treaty (PCT) at the receiving office named below.

Bern, 25. April 2001

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Swiss Federal Intellectual Property Institute

Patentverfahren
Administration des brevets
Patent Administration

Rolf Hofstetter

Anmeldeamtsexemplar

PCT

ANTRAG

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird.

Vom Anmeldeamt auszufüllen

PCT/CH 00 / 00346

Internationales Aktenzeichen

26. Juni 2000

(26.06.00)

Internationales Anmeldedatum

RO/CH - Internationale Anmeldung PCT

Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht)
(max. 12 Zeichen) 1814/PCT

Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG

Knochenplatte für die Osteosynthese

Feld Nr. II ANMELDER

Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.)

Synthes AG Chur
Grabenstrasse 15
CH-7002 Chur
Schweiz

☐ Diese Person ist gleichzeitig Erfinder

Telefonnr.:

Telefaxnr.:

Fernschreibnr.:

Staatsangehörigkeit (Staat):

CH

Sitz oder Wohnsitz (Staat):

CH

Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten:

☐ alle Bestimmungen☐ alle Bestimmungen mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika☐ nur die Vereinigten Staaten von Amerika☒ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten

Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) ERFINDER

Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.)

Synthes (U.S.A.)
1690 Russell Road
P.O. Box 1768
Poali, PA 19301-1222
USA

Diese Person ist:

☒ nur Anmelder☐ Anmelder und Erfinder☐ nur Erfinder (Wird diesem Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)

Staatsangehörigkeit (Staat):

US

Sitz oder Wohnsitz (Staat):

US

Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten:

☐ alle Bestimmungen☐ alle Bestimmungen mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika☐ nur die Vereinigten Staaten von Amerika☒ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten☒ Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben.

Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ODER ZUSTELLANSCHRIFT

Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den (die) Anmelder vor den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft zu handeln als:

☒ Anwalt☐ gemeinsamer Vertreter

Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.)

LUSUARDI Werther
Dr. Lusuardi AG
Kreuzbühlstrasse 8
CH 8008 Zürich
Schweiz

Telefonnr.:
01/251 66 92Telefaxnr.:
01/251 75 74

Fernschreibnr.:

☐ Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.

28
21

Fortsetzung von Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) ERFINDER	
Wird keiner der folgenden Felder benutzt, so sollte dieses Blatt dem Antrag nicht beigelegt werden.	
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.) FRIGG Robert Mattenweg 8 2544 Bettlach Schweiz	Diese Person ist: ☐ nur Anmelder ☒ Anmelder und Erfinder ☐ nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)
Staatsangehörigkeit (Staat): CH	Sitz oder Wohnsitz (Staat): CH
Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: ☐ alle Bestimmungsgestatten ☐ alle Bestimmungsgestatten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika ☒ nur die Vereinigten Staaten von Amerika ☐ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten	
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.) FERUS Robert Tannenberg 73 4585 Bleiswil Schweiz	Diese Person ist: ☐ nur Anmelder ☒ Anmelder und Erfinder ☐ nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)
Staatsangehörigkeit (Staat): CH	Sitz oder Wohnsitz (Staat): CH
Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: ☐ alle Bestimmungsgestatten ☐ alle Bestimmungsgestatten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika ☒ nur die Vereinigten Staaten von Amerika ☐ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten	
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.)	Diese Person ist: ☐ nur Anmelder ☐ Anmelder und Erfinder ☐ nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)
Staatsangehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsitz (Staat):
Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: ☐ alle Bestimmungsgestatten ☐ alle Bestimmungsgestatten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika ☐ nur die Vereinigten Staaten von Amerika ☐ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten	
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.)	Diese Person ist: ☐ nur Anmelder ☐ Anmelder und Erfinder ☐ nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)
Staatsangehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsitz (Staat):
Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: ☐ alle Bestimmungsgestatten ☐ alle Bestimmungsgestatten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika ☐ nur die Vereinigten Staaten von Amerika ☐ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten	
☐ Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem zusätzlichen Fortsetzungsblatt angegeben.	

Feld Nr. V BESTIMMUNG VON STAATEN

Die folgenden Bestimmungen nach Regel 4.9 Absatz a werden hiermit vorgenommen (bitte die entsprechenden Kästchen ankreuzen; wenigstens ein Kästchen muß angekreuzt werden):

Regionales Patent

- ☒ AP ARIPO-Patent: GH Ghana, GM Gambia, KE Kenia, LS Lesotho, MW Malawi, SD Sudan, SL Sierra Leone, SZ Swasiland, TZ Vereinigte Republik Tansania, UG Uganda, ZW Simbabwe und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des Harare-Protokolls und des PCT ist
- ☒ EA Eurasisches Patent: AM Armenien, AZ Aserbaidschan, BY Belarus, KG Kirgisistan, KZ Kasachstan, MD Republik Moldau, RU Russische Föderation, TJ Tadschikistan, TM Turkmenistan und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens und des PCT ist
- ☒ EP Europäisches Patent: AT Österreich, BE Belgien, CH und LI Schweiz und Liechtenstein, CY Zypern, DE Deutschland, DK Dänemark, ES Spanien, FI Finnland, FR Frankreich, GB Vereinigtes Königreich, GR Griechenland, IE Irland, IT Italien, LU Luxemburg, MC Monaco, NL Niederlande, PT Portugal, SE Schweden und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens und des PCT ist
- ☒ OA OAPI-Patent: BF Burkina Faso, BJ Benin, CF Zentralafrikanische Republik, CG Kongo, CI Côte d'Ivoire, CM Kamerun, GA Gabun, GN Guinea, GW Guinea-Bissau, ML Mali, MR Mauretanien, NE Niger, SN Senegal, TD Tschad, TG Togo und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat der OAPI und des PCT ist (falls eine andere Schutzrechtsart oder ein sonstiges Verfahren gewünscht wird, bitte auf der gepunkteten Liste angeben)

Nationales Patent (falls eine andere Schutzrechtsart oder ein sonstiges Verfahren gewünscht wird, bitte auf der gepunkteten Liste angeben):

- | | |
|--|---|
| ☒ AE Vereinigte Arabische Emirate | ☒ -LR Liberia |
| ☒ AL Albanien | ☒ LS Lesotho |
| ☒ AM Armenien | ☒ LT Litauen |
| ☒ AT Österreich | ☒ LU Luxemburg |
| ☒ AU Australien | ☒ LV Lettland |
| ☒ AZ Aserbaidschan | ☒ MA Marokko |
| ☒ BA Bosnien-Herzegowina | ☒ MD Republik Moldau |
| ☒ BB Barbados | ☒ MG Madagaskar |
| ☒ BG Bulgarien | ☒ MK Die ehemalige jugoslawische Republik
Mazedonien |
| ☒ BR Brasilien | ☒ MN Mongolei |
| ☒ BY Belarus | ☒ MW Malawi |
| ☒ CA Kanada | ☒ MX Mexiko |
| ☒ CH und LI Schweiz und Liechtenstein | ☒ NO Norwegen |
| ☒ CN China | ☒ NZ Neuseeland |
| ☒ CR Costa Rica | ☒ PL Polen |
| ☒ CU Kuba | ☒ PT Portugal |
| ☒ CZ Tschechische Republik | ☒ RO Rumänien |
| ☒ DE Deutschland | ☒ RU Russische Föderation |
| ☒ DK Dänemark | ☒ SD Sudan |
| ☒ DM Dominica | ☒ SE Schweden |
| ☒ EE Estland | ☒ SG Singapur |
| ☒ ES Spanien | ☒ SI Slowenien |
| ☒ FI Finnland | ☒ SK Slowakei |
| ☒ GB Vereinigtes Königreich | ☒ SL Sierra Leone |
| ☒ GD Grenada | ☒ TJ Tadschikistan |
| ☒ GE Georgien | ☒ TM Turkmenistan |
| ☒ GH Ghana | ☒ TR Türkei |
| ☒ GM Gambia | ☒ TT Trinidad und Tobago |
| ☒ HR Kroatien | ☒ TZ Vereinigte Republik Tansania |
| ☒ HU Ungarn | ☒ UA Ukraine |
| ☒ ID Indonesien | ☒ UG Uganda |
| ☒ IL Israel | ☒ US Vereinigte Staaten von Amerika |
| ☒ IN Indien | ☒ UZ Usbekistan |
| ☒ IS Island | ☒ VN Vietnam |
| ☒ JP Japan | ☒ YU Jugoslawien |
| ☒ KE Kenia | ☒ ZA Südafrika |
| ☒ KG Kirgisistan | ☒ ZW Simbabwe |
| ☒ KP Demokratische Volksrepublik Korea | |
| ☒ KR Republik Korea | Kästchen für die Bestimmung von Staaten, die dem PCT nach der
Veröffentlichung dieses Formblatts beigetreten sind: |
| ☒ KZ Kasachstan | ☐ |
| ☒ LC Saint Lucia | ☐ |
| ☒ LK Sri Lanka | |

Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmungen: Zusätzlich zu den oben genannten Bestimmungen nimmt der Anmelder nach Regel 4.9 Absatz b auch alle anderen nach dem PCT zulässigen Bestimmungen vor mit Ausnahme der im Zusatzfeld genannten Bestimmungen, die von dieser Erklärung ausgenommen sind. Der Anmelder erklärt, daß diese zusätzlichen Bestimmungen unter dem Vorbehalt einer Bestätigung stehen und jede zusätzliche Bestimmung, die vor Ablauf von 15 Monaten ab dem Prioritätsdatum nicht bestätigt wurde, nach Ablauf dieser Frist als vom Anmelder zurückgenommen gilt. (Die Bestätigung (einschließlich der Gebühren) muß beim Anmeldeamt innerhalb der Frist von 15 Monaten eingehen.)

Zusatzfeld Wird dieses Zusatzfeld nicht benutzt, so sollte dieses Blatt dem Antrag nicht beigelegt werden.

1. Wenn der Platz in einem Feld nicht für alle Angaben ausreicht: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. ..." (Nummer des Feldes angeben) und machen die Angaben entsprechend der in dem Feld, in dem der Platz nicht ausreicht, vorgeschriebenen Art und Weise, insbesondere:

- (i) Wenn mehr als zwei Anmelder und/oder Erfinder vorhanden sind und kein "Fortsetzungsblatt" zur Verfügung steht: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. III" und machen für jede weitere Person die in Feld Nr. III vorgeschriebenen Angaben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.
- (ii) Wenn in Feld Nr. II oder III die Angabe "die im Zusatzfeld angegebenen Staaten" angekreuzt ist: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. II", "Fortsetzung von Feld Nr. III" bzw. "Fortsetzung von Feld Nr. II und Nr. III" und geben den Namen des Anmelders oder die Namen der Anmelder an und neben jedem Namen den Staat oder die Staaten (und/oder ggf. ARIPO-, eurasisches, europäisches oder OAPI-Patent), für die die bezeichnete Person Anmelder ist.
- (iii) Wenn der in Feld Nr. II oder III genannte Erfinder oder Erfinder/Anmelder nicht für alle Bestimmungsmäntel oder für die Vereinigten Staaten von Amerika als Erfinder benannt ist: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. II", "Fortsetzung von Feld Nr. III" bzw. "Fortsetzung von Feld Nr. II und Nr. III" und geben den Namen des Erfinders oder die Namen der Erfinder an und neben jedem Namen den Staat oder die Staaten (und/oder ggf. ARIPO-, eurasisches, europäisches oder OAPI-Patent), für die die bezeichnete Person Erfinder ist.
- (iv) Wenn zusätzlich zu dem Anwalt oder den Anwälten, die in Feld Nr. IV angegeben sind, weitere Anwälte bestellt sind: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. IV" und machen für jeden weiteren Anwalt die entsprechenden, in Feld Nr. IV vorgeschriebenen Angaben.
- (v) Wenn in Feld Nr. V bei einem Staat (oder bei OAPI) die Angabe "Zusatzpatent" oder "Zusatzzertifikat" oder wenn in Feld Nr. V bei den Vereinigten Staaten von Amerika die Angabe "Fortsetzung" oder "Teilfortsetzung" hinzugefügt wird: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. V" und geben den Namen des betreffenden Staats (oder OAPI) an und nach dem Namen jedes solchen Staats (oder OAPI) das Abkürzen des Hauptschutzrechts oder der Hauptschutzrechtsanmeldung und das Datum der Erteilung des Hauptschutzrechts oder der Einreichung der Hauptschutzrechtsanmeldung.
- (vi) Wenn in Feld Nr. VI die Priorität von mehr als drei früheren Anmeldungen beansprucht wird: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. VI" und machen für jede weitere frühere Anmeldung die entsprechenden, in Feld Nr. VI vorgeschriebenen Angaben.
- (vii) Wenn in Feld Nr. VI die frühere Anmeldung eine ARIPO Anmeldung ist: In diesem Fall schreiben Sie "Fortsetzung von Feld Nr. VI" und geben, unter Angabe der Nummer der Zeile, in der die die frühere Anmeldung betreffenden Angaben gemacht sind, mindestens einen Mitgliedstaat der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums oder ein Mitglied der Welthandelsorganisation (WTO) (das nicht Mitgliedstaat der Verbandsübereinkunft ist) an, und für den/die die frühere Anmeldung erfolgte.

2. Wenn, im Hinblick auf die Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmungen in Feld Nr. V, der Anmelder Staaten von dieser Erklärung ausnehmen möchte: In diesem Fall schreiben Sie "Bestimmung(en), die von der Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmungen ausgenommen ist(sind)" und geben den Namen oder den Zweibuchstaben-Code jedes so ausgeschlossenen Staates an.

3. Wenn der Anmelder für irgendein Bestimmungsamt die Vorteile nationaler Vorschriften betreffend unschädliche Offenbarung oder Ausnahmen von der Neuheitschädlichkeit in Anspruch nimmt: In diesem Fall schreiben Sie "Erklärung betreffend unschädliche Offenbarung oder Ausnahmen von der Neuheitschädlichkeit" und geben im folgenden die entsprechende Erklärung ab.

Fortsetzung des Feldes Nr. II:

AnmelderIn für alle Staaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada:

Synthes AG Chur
Grabenstrasse 15
CH-7002 Chur,
Schweiz

Fortsetzung des Feldes Nr. III:

AnmelderIn nur für Kanada:

Synthes (U.S.A.)
1690 Russell Road
P.O. Box 1766
Paoli, PA 19301-1222
USA

Feld Nr. VI PRIORITÄTSANSPRUCH		☐ Weitere Prioritätsansprüche sind im Zusatzfeld angegeben.		
Anmeldedatum der früheren Anmeldung (Tag/Monat/Jahr)	Aktenzeichen der früheren Anmeldung	Ist die frühere Anmeldung eine:		
		nationale Anmeldung: Staat	regionale Anmeldung: regionales Amt	internationale Anmeldung: Anmeldeamt
Zeile (1)				
Zeile (2)				
Zeile (3)				

☐ Das Anmeldeamt wird ersucht, eine beglaubigte Abschrift der oben in der (den) Zeile(n) bezeichneten früheren Anmeldung(en) zu erstellen und dem internationalen Büro zu übermitteln (nur falls die frühere Anmeldung(en) bei dem Amt eingereicht worden ist(sind), das für die Zwecke dieser internationalen Anmeldung Anmeldeamt ist)

* Falls es sich bei der früheren Anmeldung um eine ARIPO-Anmeldung handelt, so muß in dem Zusatzfeld mindestens ein Staat angegeben werden, der Mitgliedstaat der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums ist und für den die frühere Anmeldung eingereicht wurde.

Feld Nr. VII INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE		
Wahl der internationalen Recherchenbehörde (ISA) (falls zwei oder mehr als zwei internationale Recherchenbehörden für die Ausführung der internationalen Recherche zuständig sind, geben Sie die von Ihnen gewählte Behörde an; der Zweibuchstaben-Code kann benutzt werden):	Antrag auf Nutzung der Ergebnisse einer früheren Recherche; Bezugnahme auf diese frühere Recherche (falls eine frühere Recherche bei der internationalen Recherchenbehörde beantragt oder von ihr durchgeführt worden ist):	
ISA /	Datum (Tag/Monat/Jahr)	Aktenzeichen
		Staat (oder regionales Amt)

Feld Nr. VIII KONTROLLISTE; EINREICHUNGSSPRACHE	
Diese internationale Anmeldung enthält die folgende Anzahl von Blättern:	Dieser internationalen Anmeldung liegen die nachstehend angekreuzten Unterlagen bei:
Antrag : 5	1. ☒ Blatt für die Gebührenberechnung
Beschreibung (ohne Sequenzprotokollteil) : 6	2. ☒ Gesonderte unterzeichnete Vollmacht
Ansprüche : 4	3. ☐ Kopie der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden):
Zusammenfassung : 1	4. ☐ Begründung für das Fehlen einer Unterschrift
Zeichnungen : 1	5. ☐ Prioritätsbeleg(e), in Feld Nr. VI durch folgende Zellennummer gekennzeichnet:
Sequenzprotokollteil der Beschreibung :	6. ☐ Übersetzung der internationalen Anmeldung in die folgende Sprache:
Blattzahl insgesamt : 18	7. ☐ Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen oder anderem biologischen Material
	8. ☐ Protokoll der Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenzen in computerisierbarer Form
	9. ☐ Sonstige (einzeln auflisten):
Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung veröffentlicht werden soll (Nr.): 1	Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wird: Deutsch

Feld Nr. IX UNTERSCHRIFT DES ANMELDERS ODER DES ANWALTS	
Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben der Unterschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht eindeutig aus dem Antrag ergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet.	
Dr. Lusuardi AG P. Kaiser P. Kaiser	

Vom Anmeldeamt auszufüllen	
1. Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung: 26. Juni 2000 (26.06.00)	2. Zeichnungen eingegangen: ☐
3. Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich, jedoch fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeichnungen zur Vervollständigung dieser internationalen Anmeldung:	nicht eingegangen: ☐
4. Datum des fristgerechten Eingangs der angeforderten Richtigstellungen nach Artikel 11(2) PCT:	
5. Internationale Recherchenbehörde (falls zwei oder mehr zuständig sind): ISA/	6. ☐ Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlung der Recherchegebühr aufgeschoben

Vom Internationalen Büro auszufüllen	
Datum des Eingangs des Aktenexemplars beim Internationalen Büro:	

Knochenplatte für die Osteosynthese

Die Erfindung betrifft eine Knochenplatte für die Osteosynthese gemäss dem Oberbegriff des Patentanspruchs 1 sowie eine Fixationsvorrichtung gemäss dem Oberbegriff des Patentanspruchs 18.

Aus der WO97/09000 ist eine Knochenplatte bekannt, bei welcher über ein konisches Aussengewinde am Schraubenkopf und einem entsprechenden konischen Innengewinde im Plattenloch eine winkel- und axial stabile Schraubenverankerung erzielbar ist. Ein Nachteil dieser bekannten Knochenplatte besteht aber darin, dass eine minimale Plattendicke notwendig ist, um die Schraube mit ihrem Kopf ausreichend in der Platte zu fixieren. Bei Plattendicken unter 2 mm beginnt die erreichte winkel- und axiale Stabilität der Schraubenverankerung kritisch zu werden.

Hier will die Erfindung Abhilfe schaffen. Der Erfindung liegt das Problem zugrunde, eine Knochenplatte zu schaffen, welche auch bei einer relativ geringen Plattendicke eine sichere winkel- und axiale Stabilität der Schraubenverankerung ermöglicht.

Die Erfindung löst die gestellte Aufgabe mit einer Knochenplatte, welche die Merkmale des Anspruchs 1 aufweist.

Die Verdickung im Lochbereich der Knochenplatte - im Vergleich zum Zwischenlochbereich - erfolgt durch einen über die Unterseite der Platte hervorstehenden Wulst, vorzugsweise von hohlkegelförmiger Gestalt. Fabrikatorisch kann dies beispielsweise durch konisches Tiefziehen der Platte im Bereich um das Plattenloch herum erzielt werden.

Die Dicke der Knochenplatte im Bereich der Löcher mit Wulst sollte das 1,1 bis 4,0-fache, vorzugsweise, das 1,5 bis 2,0-fache der Dicke im Bereich zwischen diesen Löchern ausmachen. Der Wulst sollte dabei um 0,1 bis 3,0 mm, vorzugsweise um 0,5 bis 1,0 mm über die Unterseite hinausragen.

Die Dicke der Knochenplatte im Bereich zwischen den Löchern mit Wulst kann 1 bis 2 mm betragen, vorzugsweise 0,8 bis 1,2 mm.

Bei einer bevorzugten Ausführungsform, bei welcher der Wulst hohlkegelförmig ausgebildet ist, beträgt der äussere Konuswinkel 5° bis 120° , vorzugsweise 40° bis 100° .

Bei einer bevorzugten Ausführungsform sind die einen Wulst aufweisenden Löcher mit einem Innengewinde versehen. Das Innengewinde kann entweder kreiszylindrisch oder konisch ausgebildet sein; im letzteren Fall verjüngen sich vorzugsweise die einen Wulst aufweisenden Löcher ebenfalls zur Unterseite hin konisch.

Das sich konisch verjüngende Innengewinde kann einen Konuswinkel von 5° bis 50° , vorzugsweise von 10° bis 30° aufweisen.

Das Innengewinde kann entweder ein- oder zweigängig sein. Die Gewindesteigung für ein eingängiges Innengewinde sollte zwischen 0,4 und 1,5 mm, vorzugsweise zwischen 0,60 und 1,25 mm liegen. Für ein zweigängiges Innengewinde sollte die Gewindesteigung zwischen 0,2 und 1,5 mm, vorzugsweise zwischen 0,3 und 0,8 mm liegen.

Die Zentralachsen der Löcher mit Wulst sind im wesentlichen senkrecht zur Oberseite angeordnet und verlaufen vorzugsweise parallel zueinander.

Mit der erfindungsgemässen Knochenplatte werden vorteilhafterweise Knochenschrauben mit einem konischen Schraubenkopf verwendet, welche vorzugsweise ein Aussengewinde tragen. Der Konuswinkel des konischen Schraubenkopfes sollte dabei vorteilhafterweise dem Konuswinkel des allfällig konischen Innengewindes des Plattenloches entsprechen. Dank dieser Gestaltung wird die Knochenplatte rund um die Plattenlöcher herum verdickt. In dieser Verdickung (bzw. in diesem axial künstlich verlängerten Plattenloch) können mehr Gewindegänge geschnitten werden, als dies bei einer konstanten Plattendicke möglich wäre. Dies führt zu einer verbesserten Schraubenverankerung, ohne dass dabei die mechanischen Eigenschaften der Knochenplatte, d.h. ihre Flexibilität und Anpassbarkeit an den Knochen, grundsätzlich verändert würden.

Die erfindungsgemässe Knochenplatte lässt sich vorallem überall dort verwenden, wo dünne Knochenplatten von Vorteil sind, insbesondere im Wirbelsäulenbereich, am Becken und an Röhrenknochen.

Die Erfindung und Weiterbildungen der Erfindung werden im folgenden anhand der teilweise schematischen Darstellung eines Ausführungsbeispiels näher erläutert.

Es zeigt:

Fig. 1 einen Längsschnitt durch die erfindungsgemässe Knochenplatte mit einer darin eingeführten Knochenschraube.

Die in Fig. 1 dargestellte einstückige Knochenplatte 1 für die Osteosynthese besitzt eine Oberseite 2, eine knochenseitige Unterseite 3 sowie mehrere die Ober- mit der Unterseite 2;3 verbindende, entlang der Plattenlängsachse 4 angeordnete Löcher 5 mit Zentralachsen 6 für die Aufnahme von Knochenschrauben 10, wobei in der Figur lediglich zwei Löcher 5 dargestellt sind; weitere Löcher 5 können - je nach Länge der Knochenplatte 1 - links und rechts davon angebracht sein.

Die Zentralachsen 6 der Löcher 5 stehen senkrecht zur Oberseite 2 und verlaufen somit parallel zueinander.

Die Plattendicke im Zwischenlochbereich beträgt 1 mm. Die beiden in der Figur dargestellten Löcher 5 weisen einen über die Unterseite 3 ragenden, zur Zentralachse 6 konzentrischen, hohlkegelförmigen Wulst 8 auf.

Die Löcher 5 sind mit einem eingängigen Innengewinde 7 versehen, welches sich zur Unterseite 3 hin konisch verjüngt (es kann aber auch ein kreiszylindrisches und/oder ein zweigängiges Innengewinde verwendet werden). Der Konuswinkel 13 des Innengewindes 7 beträgt 20° . Der äussere Konuswinkel 14 des Wulstes 8 beträgt 90° . Die Gewindesteigung des Innengewindes 7 beträgt 0,8 mm (bei einem zweigängigen Innengewinde würde die Steigung entsprechend 0,4 mm betragen).

Durch den 0,8 mm hohen Wulst 8 weist die Knochenplatte im Bereich der Löcher 5 eine grössere Dicke auf als im Bereich zwischen diesen Löchern 5 (1 mm dick) und zwar um das 1,8-fache.

Die im rechten Loch 5 eingesetzte Knochenschraube 10 weist einen konischen Schraubenkopf 11 auf, der ein Aussengewinde 12 trägt. Der Konuswinkel 15 des konischen Schraubenkopfes 11 beträgt 20° und entspricht somit dem Konuswinkel des konischen Innengewindes 7.

Die Auflagefläche der Knochenplatte 1 ist auf die ringförmigen, knochenseitigen Frontpartien der Wülste 8 reduziert, was zu einer verbesserten Heilung der unter der Knochenplatte 1 zu liegenden Knochenpartie führt.

Patentansprüche

1. Knochenplatte (1) für die Osteosynthese, mit einer Oberseite (2), einer knochenseitigen Unterseite (3) sowie mehreren die Ober- mit der Unterseite (2;3) verbindenden, entlang der Plattenlängsachse (4) angeordneten Löchern (5) mit Zentralachsen (6) für die Aufnahme von Knochenschrauben (10),
dadurch gekennzeichnet, dass
mindestens zwei der Löcher (5) einen über die Unterseite (3) ragenden, zur Zentralachse (6) konzentrischen Wulst (8) aufweisen.
2. Knochenplatte (1) nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die einen Wulst (8) aufweisenden Löcher (5) mit einem vorzugsweise kreiszylindrischen Innengewinde (7) versehen sind.
3. Knochenplatte (1) nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass die einen Wulst (8) aufweisenden Löcher (5) sich zur Unterseite (3) hin konisch verjüngen.
4. Knochenplatte (1) nach Anspruch 1 oder 3, dadurch gekennzeichnet, dass sich das Innengewinde (7) zur Unterseite (3) hin konisch verjüngt.
5. Knochenplatte nach Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, dass das sich konisch verjüngende Innengewinde (7) einen Konuswinkel (13) von 5° bis 50°, vorzugsweise von 10° bis 30° aufweist.

6. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass das Innengewinde (7) ein eingängiges Gewinde ist.

7. Knochenplatte (1) nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, dass die Gewindesteigung des eingängigen Innengewindes (7) zwischen 0,4 und 1,5 mm, vorzugsweise zwischen 0,60 und 1,25 mm liegt.

8. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass das Innengewinde (7) ein zweigängiges Gewinde ist.

9. Knochenplatte (1) nach Anspruch 8, dadurch gekennzeichnet, dass die Gewindesteigung des zweigängigen Innengewindes (7) zwischen 0,2 und 1,5 mm, vorzugsweise zwischen 0,3 und 0,8 mm liegt.

10. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeichnet, dass sie im Bereich der Löcher (5) mit Wulst (8) eine grössere Dicke aufweist als im Bereich zwischen diesen Löchern (5).

11. Knochenplatte (1) nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, dass die Dicke der Knochenplatte im Bereich der Löcher (5) mit Wulst (8) das 1,1 bis 4,0-fache, vorzugsweise das 1,5 bis 2,0-fache der Dicke im Bereich zwischen diesen Löchern (5) ausmacht.

12. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 11, dadurch gekennzeichnet, dass der Wulst (8) um 0,1 bis 3,0 mm, vorzugsweise um 0,5 bis 1,0 mm über die Unterseite (3) hinausragt.

13. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 12, dadurch gekennzeichnet, dass sich der Wulst (8) von der Knochenplatte (1) weg hohlkegelförmig verjüngt.

14. Knochenplatte (1) nach Anspruch 13, dadurch gekennzeichnet, dass der hohlkegelförmige Wulst (8) einen äusseren Konuswinkel (14) von 5° bis 120°, vorzugsweise von 40° bis 100° aufweist.

15. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 14, dadurch gekennzeichnet, dass die Dicke der Knochenplatte (1) im Bereich zwischen den Löchern (5) mit Wulst (8) 1 bis 2 mm, vorzugsweise 0,8 bis 1,2 mm beträgt.

16. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 15, dadurch gekennzeichnet, dass sie einstückig ausgebildet ist.

17. Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 16, dadurch gekennzeichnet, dass die Zentralachsen (6) der Löcher (5) mit Wulst (8) im wesentlichen senkrecht zur Oberseite (2) angeordnet sind und vorzugsweise parallel zueinander verlaufen.

18. Fixationsvorrichtung mit einer Knochenplatte (1) nach einem der Ansprüche 1 bis 17, dadurch gekennzeichnet, dass sie mindestens zwei Knochenschrauben (10) mit einem konischen Schraubenkopf (11) umfasst, der ein Aussengewinde (12) trägt.

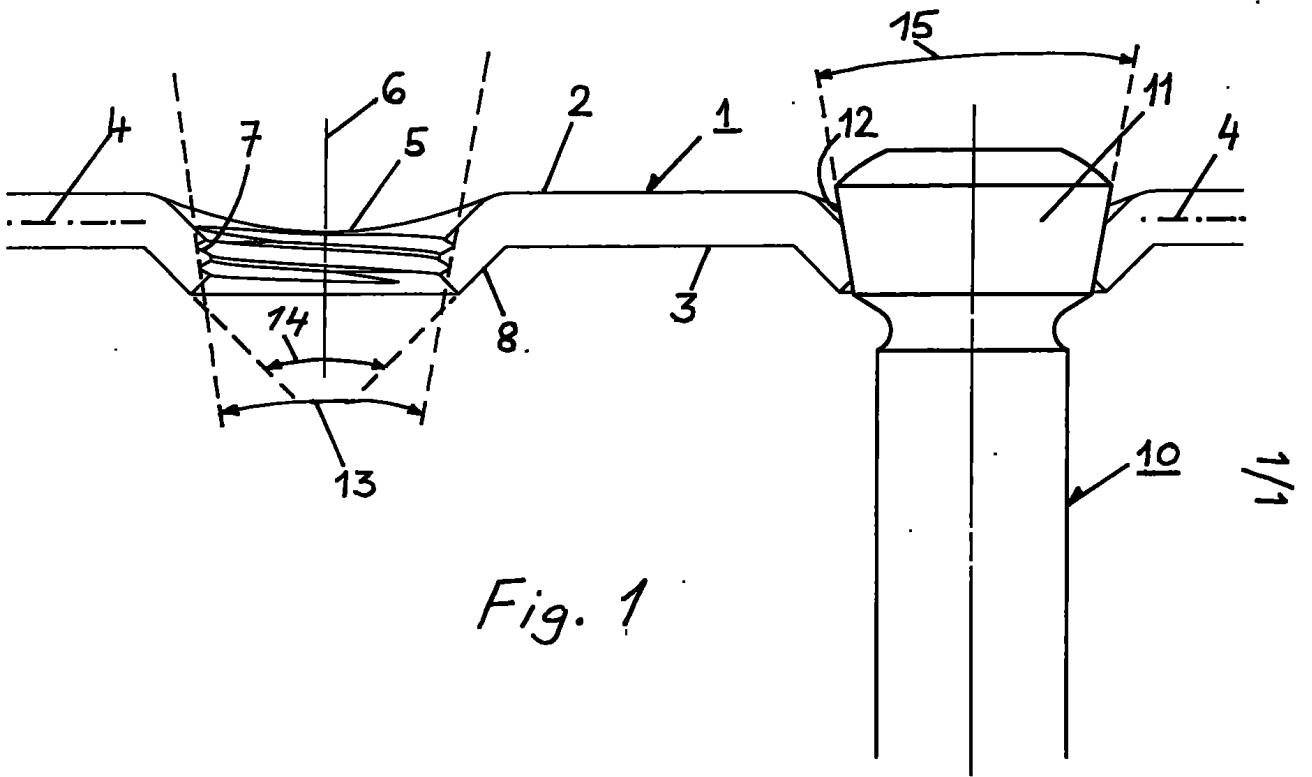
19. Fixationsvorrichtung nach Anspruch 18, dadurch gekennzeichnet, dass der Konuswinkel (15) des konischen Schraubenkopfes (11) dem Konuswinkel (13) des konischen Innengewindes (7) entspricht.

Zusammenfassung:

Die Knochenplatte (1) ist für die Osteosynthese bestimmt. Sie besitzt eine Oberseite (2), eine knochenseitige Unterseite (3) sowie mehrere die Ober- mit der Unterseite (2;3) verbindende, entlang der Plattenlängsachse (4) angeordnete Löchern (5) mit Zentralachsen (6) für die Aufnahme von Knochenschrauben (10).

Zwei der Löcher (5) weisen einen über die Unterseite (3) hervorragenden, zur Zentralachse (6) konzentrischen, hohlkegelförmigen Wulst (8) auf.

Die Knochenplatte ermöglicht - auch bei einer relativ geringen Plattendicke - eine sichere winkel- und axiale Stabilität der Schraubenverankerung.



Synthes AG Chor
COLO 3261-801-003-0

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

MIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 01 - 16,210
FECHA : MARZO 12 DE 2001

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 01049161 00000000 Folia: 40
Fecha (MM): 2001-06-20 17:11:11
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	2749335	12/03/2001	36,451,460.00

***** CONCEPTO *****

CANT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 30005-01-01 SOLICITUDES	02 INVOCACION DE UNA PRIORIDAD EN MU	100,000.00
	TOTAL :	\$ 100,000.00

SON: CIEH MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador: 382 0840
Fax: 350 5220
e-mail: Info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

3740

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

HIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 01049161 00000000 Folios: 40
Fecha (AMD): 2001-06-29 17:11:11
Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 01 - 21,054
FECHA : ABRIL 2 DE 2001

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	2749343	02/04/2001	17,100,960.00

***** C O N C E P T O *****

CANT. CONTABILISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-01 SOLICITUDES	1 TRAMITES DE SOL. DE PATENTE DE IN	356,640.00
	TOTAL :	\$ 356,640.00

SOM: TRESCIENTOS CINCUENTA Y SEIS MIL SEISCIENTOS CUARENTA PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

38

Industria y Comercio

INDUSTRIA Y COMERCIO

Folios: 40 A

REQUISITOS NECESARIOS PARA PRESENTAC.

Radicación: 01049161 00000000
Fecha (MD): 2001-06-20 17:11:11

Trámite: 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

INNOVADOR

PATENTE DE INVENCION [X]

MODELO DE UTILIDAD

[] []

- Indicación de que se solicita la concesión de una patente
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud
- Descripción de la invención
- Dibujos de ser estos pertinentes
- Comprobante de Pago de las tasas establecidas

[] [X]
[] [X]
[] [X]
[] [X]
[] [X]

COMPLETA [X]

INCOMPLETA

[] []

DISEÑO INDUSTRIAL []

- Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial.
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud.
- Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño.
- Comprobante de pago de las tasas establecidas.

[] []
[] []
[] []
[] []

COMPLETA []

INCOMPLETA

[] []

ESQUEMA DE TRAZADO []

- Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de trazado.
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud.
- Representación gráfica del esquema de trazado
- Comprobante de pago de las tasas establecidas.

[] []
[] []
[] []
[] []

COMPLETA []

INCOMPLETA

[] []


Firma Responsable

Fecha: _____

Avenida 13 No. 27-00 Piso 2 mezzanine
Commutador: 352 05 46
Fax: 352 52 20 e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. Colombia

2020
Bogotá, D.C.

Doctor
EMILIO FERRERO
apoderado de la sociedad solicitante

REFERENCIA:	Radicación No.	01- 49161
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	430
	Oficio No.	2285
	Folios	001

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le comunica que:

- Debe allegar copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante o a su causante (art. 26-k, Dec 486/2000).

En cumplimiento del artículo 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le requiere para que dentro del término de dos (2) meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el artículo 8 de la Resolución Reglamentaria No. 210 del 15 de enero del 2001.


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha 09 AGO. 2001.

202032

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador: 382 0840
Fax: 382 2695
E-mail: Info@slc.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia